

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра романо-германской филологии



УТВЕРЖДЕНО

Директор Института филологии и  
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

2024 г.

ПРОГРАММА  
ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Немецкий язык и второй  
иностраннный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Нормативный срок освоения программы – 4 года

Луганск, 2024

Программа государственной итоговой аттестации является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский)» очной формы обучения. Программа разработана кафедрой романо-германской филологии Института филологии и социальных коммуникаций.

Программа государственной итоговой аттестации разработана в соответствии с ФГОС ВО – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 986 (с изменениями и дополнениями) и Профессиональным стандартом «Педагог (педагогическая деятельность в сфере дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего образования) (воспитатель, учитель)», утвержденным Приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации «Об утверждении профессионального стандарта» от 18 октября 2013 г. № 544н (с изменениями от 5 августа 2016 г. N 422н).

**СОСТАВИТЕЛЬ:**

доцент кафедры романо-германской филологии ФГБОУ ВО «ЛГПУ»,  
кандидат филологических наук, доцент  
Скляр Наталья Владимировна

Утверждена на заседании кафедры романо-германской филологии.

Протокол от «15» сентября 2024 г. № 6

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

  
(подпись)

Н.В. Скляр

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

Протокол от «16» сентября 2024 г. № 5

Председатель учебно-методической комиссии

Института филологии и социальных коммуникаций

  
(подпись)

О.В. Мифтахова

**СОГЛАСОВАНО:**

Заведующий учебно-методическим отделом

  
(подпись)

В.В. Савенков

## Пояснительная записка

Завершение образования студентами на соответствующем образовательно-квалификационном уровне предусматривает обязательное проведение государственной аттестации, в ходе которой выпускники должны подтвердить необходимый уровень квалификации.

Государственная аттестация студентов образовательно-квалификационного уровня «бакалавр» проводится в форме комплексного устного квалификационного экзамена. В программу включены такие вопросы из циклов пройденных дисциплин:

1. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста
2. Теоретический курс немецкого языка.
3. Практический курс английского языка.
4. Педагогика.

В содержание первого вопроса включены устные темы по немецкому языку, изучаемые студентами на протяжении четырех учебных лет в рамках курса «Практика устной и письменной речи». Также содержание вопроса предполагает владение теоретическими знаниями по курсу «Художественно-стилистическая интерпретация текста», а именно: умение выделять типы текстов, понятие тропа и его разновидности, классифицировать словарный состав немецкого языка по его функциональному и семантико-экспрессивному употреблению, распознавать и практически использовать изученные стилистические явления, а также анализировать художественный текст согласно плану, изученному в рамках данной дисциплины.

Также в содержание данного экзамена включен вопрос по теоретическим дисциплинам, а именно «Лексикология немецкого языка», «Теоретический курс немецкого языка», «История немецкого языка», «Стилистика немецкого языка». Студенту при ответе необходимо продемонстрировать знание основных положений и концепций в области теории германского языкознания, владеть основными методами и приемами различных типов устной коммуникации на немецком языке, а также применять полученные знания в области теории и истории немецкого языка. Также данный вопрос направлен на проверку теоретических и практических знаний по дисциплине «Методика преподавания немецкого языка».

Вопрос по дисциплине «Практический курс английского языка» подразумевает спонтанное высказывание по заданной теме. В рамках вопроса студенту необходимо продемонстрировать знания в области грамматики, фонетики, а также способность вести дискуссию в диалогической форме.

Кроме того, студенту необходимо ответить на вопрос по курсу «Педагогика», в содержание которого включены общие основы педагогики, к которым относятся предмет и задачи педагогики, методы педагогических исследований, общие закономерности развития, цели воспитания педагогические инновации, а также теория воспитания.

Содержание программы государственных экзаменов отвечает основная профессиональная образовательная программа (ОПОП) бакалавриата по направлению подготовки 45.03.01 Филология. профиль «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский), а также квалификация «бакалавр».

### **1. Цели и задачи государственной итоговой аттестации**

Цель государственной итоговой аттестации – установление уровня подготовки выпускника, определенного государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль «Немецкий и английский язык и литература»; оценка степени готовности выпускника к выполнению профессиональных задач и соответствия его подготовки требованиям ФГОС ВО.

Задачи государственной итоговой аттестации: проверка уровня сформированности компетенций, определенных образовательным стандартом; принятие решения о присвоении квалификации по результатам ГИА и выдаче документа об образовании; разработка рекомендаций, направленных на совершенствование подготовки студентов по образовательной программе.

### **2. Виды государственной итоговой аттестации по направлению: государственный экзамен и защита выпускной квалификационной работы.**

#### **2.1. Содержание государственного экзамена**

Содержание государственного экзамена студентов квалификации «бакалавр» проводится в форме комплексного устного квалификационного экзамена. В программу включены такие вопросы из циклов пройденных дисциплин:

1. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста.
2. Теоретический курс немецкого языка.
3. Практический курс английского языка.
4. Педагогика.

#### **2.2. Выпускная квалификационная работа**

Бакалаврская выпускная квалификационная работа является одним из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной программе по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский)». Выполнение выпускной квалификационной работы призвано способствовать систематизации, закреплению и совершенствованию полученных выпускником знаний.

Выпускная квалификационная работа бакалавра должна иметь исследовательский или обзорно-аналитический характер. Работа может быть интегративного типа или по фундаментальной дисциплине языковой

специальности. Работа может быть продолжением начатых на младших курсах исследований.

### 3. Требования к квалификационной характеристике выпускника

#### 3.1. Перечень компетенций, уровень сформированности которых оценивается на государственном экзамене и защите выпускной квалификационной работы.

В результате освоения программы бакалавриата у выпускника должны быть сформированы универсальные, общепрофессиональные и профессиональные компетенции.

#### Государственная итоговая аттестация

Код компетенции	Формулировка компетенции
1	2
<b>УК</b>	<b>УНИВЕРСАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>
УК-1	способность осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-2	способность определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3	способность осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5	способность воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	способность управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	способность поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	способность создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности для сохранения природной среды, обеспечения устойчивого развития общества, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов

УК-9	способность использовать базовые дефектологические знания в социальной и профессиональной сферах
УК-10	способность принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности
УК-11	Способность формировать нетерпимое отношение к коррупционному поведению
<b>ОПК</b>	<b>ОБЩЕПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>
ОПК-1	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной области с учетом направленности (профиля) образовательной программы
ОПК-2	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации
ОПК-3	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, основные положения и концепции в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; истории литературной критики, представление о различных литературных и фольклорных жанрах, библиографической культуре
ОПК-4	способность осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста
ОПК-5	способность использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке
ОПК-6	способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности
ОПК-7	способность понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности
<b>ПК</b>	<b>ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ</b>
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской

	деятельности
ПК-2	способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов
ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем
ПК-4	владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований
ПК-5	способность осуществлять педагогическую деятельность по профильным предметам (дисциплинам, модулям) в рамках программ основного общего и среднего общего образования, по программам дополнительного образования детей и взрослых
ПК-6	способность осуществлять на основе существующих методик организационно-методическое сопровождение образовательного процесса по программам основного общего и среднего общего образования
ПК-7	готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися

### 3.2. Выпускник должен знать:

- основные библиографические источники и поисковые системы в рамках курса практики устной и письменной речи немецкого языка;
- состояние современной науки о языке в области научных изысканий отечественных и зарубежных исследователей по вопросам филологии в целом и немецкой филологии в частности;
- общую картину становления и развития фонетического, лексического и грамматического строя немецкого языка, внешние и внутренние факторы, способствовавшие его формированию;
- особенности историко-литературного процесса в Германии в контексте историко-культурных тенденций начиная с XVII в. и по настоящее время;
- специфику творчества ключевых фигур литературного процесса Германии нового и новейшего времени с учетом необходимых библиографических сведений;
- философско-эстетические концепции, необходимые для профессионального анализа отдельных художественных текстов.
- ведущие стили, школы и направления немецкой литературы

изучаемого периода;

- связи развития немецкой литературы с европейской и русской литературой и культурой;

**уметь:**

- демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории немецкого языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста;
- критически оценивать различные научные концепции, сопоставлять точки зрения учёных по проблемным вопросам теории и практики устной и письменной речи немецкого языка;
- ориентироваться в лингвистических справочных и нормативных изданиях по тематике курса, применять на практике полученные теоретические знания и методы лингвистического анализа;
- анализировать и определять характерные особенности немецкоязычной речи носителей языка из разных стран, регионов и социальных слоев;
- готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий по практике устной и письменной речи немецкого языка на основе существующих методик;
- применять полученные знания в области практики устной и письменной речи немецкого языка, теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности;
- проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области лингвистического знания (в разных аспектах немецкого языка) с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов;
- ориентироваться в историко-литературном процессе Германии;
- анализировать художественные тексты изучаемой эпохи, выявляя элементы его структуры и оценивая его с общеэстетических, идеологических и собственно литературоведческих позиций;
- определять особенности стиля и поэтики авторов – представителей немецкой литературы; осуществлять анализ влияния общественно-политической ситуации на творчество того или иного автора;
- проводить компаративные наблюдения; устанавливая связь между актуальными процессами в современной культуре и их историческими истоками;
- изъясняться по проблематике курса устно и письменно;

**владеть:**

- немецким языком в его литературной форме свободно;
- основными методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на немецком языке;
- навыками поиска, отбора, анализа и использования языковых фактов, а также научной информации с использованием традиционных методов и



- современных информационных технологий;
- навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований по различным аспектам теоретической лингвистики и практическому применению немецкого языка;
  - знаниями о системе норм современного немецкого языка: его общих закономерностях, специфических черт и тенденций развития его элементов разных уровней;
  - навыками использования иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации;
  - навыками чтения, перевода и обсуждения с соблюдением орфоэпических норм различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с немецкого и на немецкий язык; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на немецком языке;
  - навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приёмами библиографического описания;
  - навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных и культурно-просветительских учреждениях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, массмедийной и коммуникативной сферах;
  - основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, навыки работы с компьютером как средством управления информацией;
  - навыками анализа стилистики изучаемых авторов на языке оригинала (немецкий язык); основными методами и приемами литературоведческого и культурологического анализа художественных текстов изучаемой эпохи.

#### **4. Фонд оценочных средств для государственной итоговой аттестации и критерии оценивания.**

##### **4.1. Государственная итоговая аттестация**

###### **Вопросы**

для подготовки к государственной итоговой аттестации  
для студентов по направлению подготовки

45.03.01 Филология, профиль «Зарубежная филология. Немецкий язык  
и второй иностранный язык (английский)»

квалификации «бакалавр»

очной формы обучения

Института филологии и социальных коммуникаций

## **I. Практика устной и письменной речи. Художественно-стилистическая интерпретация текста**

### **Практика устной и письменной речи**

1. Die gesunde Lebensweise. Sport in der modernen Welt: Probleme und Leistungen.
2. Leben in einer Großstadt. Vor- und Nachteile der Großstädte: Unterhaltung, soziale und ökologische Probleme.
3. „Bildung ist ein Privileg der Reichen“. Stimmen Sie dieser Aussage zu? Beschreiben Sie die Situation in Ihrem Land und begründen Sie Ihre Meinung anhand von Beispielen.
4. Massenmedien in der modernen Welt. Internet und Fernsehen im Leben des Menschen.
5. Wie viele Freunde treffen Sie regelmäßig? Wie kommunizieren Sie mit Ihren Freunden? Wie viele Freunde haben Sie in sozialen Netzwerken?
6. Probleme der modernen Jugend: Arbeitslosigkeit, Sucht, Freizeit, Beziehungen in der Familie.
7. Welche Erfahrungen haben Sie mit sozialen Netzwerken? Wie oft gehen Sie ins Internet und zu welchen Zwecken? Wie pflegen Sie Kontakt zu Ihren Freunden?
8. Probleme der modernen Welt: Krankheiten, Epidemien, Drogensucht, Kriminalität, Arbeitslosigkeit.
9. Deutschland: geographische Lage, das Klima, die Geschichte. Deutschland und die Europäische Union.
10. Stimmen Sie der Aussage zu, dass ab 30 Jahren Freundschaften weniger wert werden? Woran könnte das liegen?
11. Fremdsprachenlernen. Die Rolle der deutschen Sprache in der Welt.
12. Haben Sie schon von Entspannungsübungen am Arbeitsplatz gehört oder selbst so etwas gemacht? Glauben Sie, dass es positive Effekte haben kann? Welche?
13. Die Literatur von Deutschland und deutschsprachigen Ländern. Deutschsprachige Autoren, ihre Rolle in der Weltliteratur.
14. Reisen, Freizeit, Unterhaltung.
15. Familie des XXI Jahrhunderts.
16. Welche Filme sehen Sie gern? Welche nicht so gern? Warum? Was würden Sie einem zu sehen empfehlen.
17. „Kinder, Küche, Kirche“ war ein Motto nach den Frauen früher leben mussten. Wie könnte das Motto einer modernen Frau lauten? Wie hat sich die Stellung der Frauen in der Gesellschaft verändert?
18. Das Internet macht den Lernprozess leichter, weil es dort sehr viele Informationen gibt, die man braucht, um z.B. Vorträge vorzubereiten. Ist diese Erfindung Ihrer Ansicht nach positiv oder gibt es auch negative Seiten? Begründen Sie Ihre Meinung.

19. Was bedeutet der Begriff „Public Viewing“ von Fernsehsendungen? Ist die Erscheinung in populär Ihrem Land? Würden Sie es selbst ausprobieren? Welche Sendungen würden Sie persönlich dafür vorschlagen?
20. Stellen Sie sich vor, Sie machen bald Ihren Schulabschluss. Was würden Sie danach gern tun? Welche Möglichkeiten könnten modernen jungen Menschen zur Wahl stehen?
21. Wie leben Sie und Ihre Familien? Welche Familienkonstellationen gibt es bei Ihnen? Berichten Sie.
22. Welche deutschen Feste kennen Sie? Beschreiben Sie ein traditionelles Fest, das in Deutschland noch gefeiert wird.
23. Kennen Sie Paare, die aus zwei unterschiedlichen Kulturen stammen? Unterscheiden Sie sich von anderen Paaren? Wenn ja, in welcher Hinsicht? Glauben Sie, dass eine Beziehung mit einem Partner aus einem anderen Kulturkreis schwieriger ist als eine Beziehung mit einem Partner aus dem gleichen? Warum (nicht)?
24. Deutschland ist eins der führenden Länder in Europa. Was wissen Sie über die Stellung von Deutschland in der modernen Welt?
25. Ein Jugendmagazin hat eine Umfrage zum Freizeitverhalten von jungen Leuten in Deutschland gemacht. Was meinen Sie, wie sieht das Ergebnis aus?
26. Ein Jugendmagazin Ihres Landes hat eine Umfrage zum Freizeitverhalten von jungen Leuten gemacht. Was meinen Sie, wie sieht das Ergebnis aus?
27. Einige berühmte Kunstwerke, z.B. Bilder, werden von reichen Privatleuten auf Auktionen gekauft und dann kann die Öffentlichkeit sie nicht mehr genießen. Nehmen Sie Stellung dazu.
28. Fremdsprachenerwerb. Welchen Stellenwert hat er in der modernen Welt? Welche Rolle spielt Deutsch dabei?
29. Im Laufe der Zeit hat sich die Familie verändert. Wie sieht heutige Familie aus? Was scheinen Ihnen die wichtigsten Probleme zu sein, mit denen sich moderne Familien auseinandersetzen müssen?
30. Die Menschen neigen immer mehr dazu, fit zu bleiben. Glauben Sie, dass Bewegung ein Heilmittel ist? Was soll man Ihrer Meinung nach für das Wohlbefinden tun?

### **Художественно-стилистическая интерпретация текста**

1. Hermann Hesse «Aus Kinderzeiten»
2. Luise Rinser «Schaufel und Besen»
3. Kerstin Hensel «Macht macht's (Berliner Abende VI)»
4. Raymund Töpfer «Frei zur Adoption»
5. Heinrich Böll «Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral»
6. Bertolt Brecht «Wenn die Menschen Haifische wären»
7. Herbert Heckmann «Bemühungen eines Gutmütigen»
8. Erich Maria Remarque «Arc de Triomphe»
9. Kathrin Ruegg «Kleine Welt im Tessin»

10. Max Frisch «Herr Biedermann und die Brandstifter»
11. Wolfgang Borchert «Das Brot»
12. Bertolt Brecht «Die unwürdige Greisin»
13. Heinz Liepmann «Vor Gericht»
14. Gabriele Wohmann «Schönes goldenes Haar»
15. Peter Bichsel «San Salvador»
16. Ilse Aichinger «Das Fenstertheater»
17. Helga M. Novak «Schlittenfahren»
18. Irene Dische «Liebe Mom, lieber Dad»
19. Reiner Kunze «Fünfzehn»
20. Julia Franck «Streuselschnecke»
21. Heinrich Böll «Es wird etwas geschehen»
22. Rainer Brambach «Känsterle»
23. Günter Grass «Die Linkshänder»
24. Marie Luise Kaschnitz «Eisbären»
25. Günter Kunert «Lieferung frei Haus»
26. Kurt Kusenberg «Herr G. steigt aus»
27. Siegfried Lenz «Der große Wildenberg»
28. Christa Reinig «Skorpion»
29. Wolfdietrich Schnurre «Auf der Flucht»
30. Günter Seuren «Das Experiment»

## **II. Теоретический курс немецкого языка**

### **Лексикология немецкого языка**

1. Lexikologie als Wissenschaft und als Lehrfach. Nennen Sie den Gegenstand und Abarten der Lexikologie sowie ihre Stellung unter den anderen Teilgebieten der Sprachwissenschaft.
2. Wort als Grundeinheit der Sprache. Nennen Sie phonetische und grammatische Besonderheiten des deutschen Wortes.
3. Was ist unter den Termini „Wortbedeutung“, „Begriff“ zu verstehen? Worin bestehen Unterschiede zwischen sprachlichen Bedeutungen und den logischen Begriffen?
4. Theoretische Probleme der Synonymie. Gehen Sie unbedingt auf folgende Frage ein: welche Gruppen von Synonymen sind zu unterscheiden?
5. Zählen Sie die Hauptwege der Bereicherung des deutschen Wortbestandes. Was gehört zu den besonderen Arten der Wortbildung in der deutschen Sprache? Definieren Sie kurz diese Begriffe.

### **Теоретический курс немецкого языка**

#### **Теоретическая грамматика немецкого языка**

1. Die allgemeine Charakteristik des Verbs. Die Klassifikation der Verben. Die Valenzeigenschaften des Verbs.

2. Das Substantiv als nominale Wortart. Die Paradigmatik des Substantivs. Die grammatischen Kategorien des Substantivs.
3. Der zusammengesetzte Satz. Die Verknüpfung in der Parataxe und in der Hypotaxe.
4. Die Syntax und ihr Gegenstand. Die Besonderheiten der einfachen Sätze im Deutschen.
5. Die Morphologie. Gegenstand der Morphologie. Die Klassifikation der Wortarten.

#### **Теоретическая фонетика немецкого языка**

1. Die distinktiven Merkmale des Vokalsystems im Deutschen. Die Klassifikation der Vokale.
2. Theoretische Phonetik als linguistische Disziplin: Gegenstand, wichtige Aspekte und Aufgaben. Der Zusammenhang mit den anderen Wissenschaften.
3. Das Konsonantensystem des Deutschen. Die Klassifikation und die Besonderheiten der deutschen Konsonanten.
4. Laute im Sprechkontinuum. Lautmodifikationen. Arten der Assimilationen im Deutschen.
5. Prosodie und prosodische Mittel der deutschen Sprache: Charakteristika jedes Aspekts. Funktionen der prosodischen Mittel.

#### **История немецкого языка**

1. Der Gegenstand der deutschen Sprachgeschichte. Die Periodisierung des Deutschen. Die markantesten Merkmale jeder Periode.
2. Althochdeutsch. Die Herausbildung der deutschen Nationalität. Die Sprachdenkmäler des Althochdeutschen.
3. Mittelhochdeutsch. Zeitliche und räumliche Gliederung. Die deutsche Sprache des Mittelalters.
4. Frühneuhochdeutsch. Zeitliche und räumliche Gliederung. Die Leistungen von Martin Luther im deutschen Sprachsystem.
5. Neuhochdeutsch. Die Herausbildung der deutschen Nationalsprache. Die nationalen Varianten der deutschen Literatursprache.

#### **Стилистика немецкого языка**

1. Wortschatz der deutschen Sprache aus stilistischer Sicht.
2. Stilistische Besonderheiten des Stils der Alltagsrede.
3. Syntax aus stilistischer Sicht.
4. Mittel der stilistisch kolorierten Wortfolge.
5. Figuren der Wiederholung und Häufung als lexisch-syntaktische Stilfiguren zur Verknüpfung zwischen Wörter, Wortgruppen, Sätzen, Absätzen.

#### **Методика преподавания немецкого языка**

1. Arbeit an der Sprachkompetenz der Schüler. Entwicklung von der Fertigkeit Hören.

2. Arbeit an der Sprachkompetenz der Schüler. Entwicklung von der Fertigkeit Sprechen (dialogisches Sprechen).
3. Arbeit an der Sprachkompetenz der Schüler. Entwicklung von der Fertigkeit Sprechen (monologisches Sprechen).
4. Arbeit an der Sprachkompetenz der Schüler. Entwicklung von der Fertigkeit Lesen.
5. Arbeit an der Sprachkompetenz der Schüler. Entwicklung von der Fertigkeit Schreiben.

### **III. Практический курс английского языка**

1. Many students choose to attend schools or universities outside their home country. Why do some students study abroad? How could studying abroad be viewed as a waste of time? How can a student make the most out of his or her abroad?
2. Talk about an event from the past that you would like to relive. Describe the original event and say why you would like to relive it.
3. Choosing a career path can be a difficult decision. What should be one's motivation in choosing a career path? When you have a family to support, is it fair to choose a job that gives your personal satisfaction even if the salary is lower than other available jobs? How can people balance their professional and personal lives?
4. Talk about a positive experience with learning or using English. Describe the experience and say why it was a positive one.
5. "Don't judge a book by its cover" is a popular idiom. How do you interpret this phrase? Describe a time when you misjudged someone or something based on appearances. What value do you think our culture places on appearances, and is it appropriate? Explain.
6. Talk about a difficulty you have overcome in your life. Describe the experience and say why it was difficult to overcome.
7. It has been said that "not everything that is learned is contained in books". Compare and contrast knowledge gained from experience with knowledge gained from books. In your opinion, which is more important? Why? What is one skill you have learned without books? Describe a time when it helped you.
8. Think of a place that makes you feel relaxed and peaceful. Describe it and explain why it is relaxing and peaceful for you.
9. The Role of Media in Everyday Life.
10. The City (Country) I Want to Visit (Live In).
11. Globalization describes the process by which regional economies, societies, and cultures connect through communication, transportation, and trade. This process has sped up greatly over the last two decades. What advances in communication have caused globalization to speed up? What roles has travel played in the globalization of world economies? How can globalization positively affect different countries? How can it negatively affect them?
12. The Secret of Being Happy.

13. Groups and organizations are an important part of some people's lives. Why are groups or organizations important to people? Use specific reasons and examples to explain your answer.
14. Websites, magazines, and television shows are free to say anything about celebrities and public figures – even if it's not true. Is this practice fair? Why is the public so fascinated with the private details of famous people's lives? Would you be willing to trade privacy for fame? Explain your reasons.
15. Using the Internet: Yes or No? (The Pros and the Cons of Using the Internet).
16. The Pros and the Cons of Being a Teacher (Interpreter).
17. In some countries teenagers have jobs while they are still students. Do you think it's a good idea? Support your opinion by using specific reasons and details.
18. Studying German (French): Reasons, Difficulties and Expectations.
19. Some people believe that violent films and video games make our society more violent. Do you think there is a connection between violence in the media and violence in real life? Should there be greater restrictions on portraying violence in films and games? Do you enjoy watching films or playing video games that have violent content?
20. In the future, the students may have a choice of studying at home by using informational technologies or studying at traditional school. Which would you prefer? Use specific reasons and examples to explain your choice.
21. Social networking websites like Vkontakte and Facebook are incredibly popular, but some are concerned that young people are being too free with their personal information. What information about yourself are you comfortable with sharing on the Internet. Do you think people are being careless about their private lives? What are the possible consequences, good or bad, of so much online sharing?
22. Do you agree or disagree with the following statement? High schools should allow students to study the courses that students want to study. Use specific reasons and examples to support your opinion.
23. The Most Remarkable Event (Personality) in the German (French) History.
24. My Favourite TV Programme (Channel).
25. In the United States, it's common for private schools to accept only boys or only girls. What do you think are the positive aspects of single-sex education? What are the negative aspects? Would you like to attend an all-girls or all-boys school? Why or why not? If a school denied admission to a student based on race, it would be discrimination. How is sex different, if at all?
26. Some people say that advertising encourages us to buy things we really do not need. Others say that advertisements tell us about new products that may improve our lives. Which viewpoint do you agree with? Use specific reasons and examples to explain your answer.
27. The Dish in the German (French) Cuisine I Enjoy Most of All.
28. The Most Asked Jobs of the Future.

29. With all the pressures of the modern world, time is an important factor in our lives today. How does time impact your life? Do you have enough time to do all things you'd like to do in your life? How do you prioritize your time to accomplish the things that are most important to you? Do you follow a strict schedule and calendar, or do you "take life as it comes"? What are the advantages and disadvantages of your approach?
30. Nowadays more and more people get concerned about the amount of information Internet companies such as Google have about them. Do you share their concern? Use specific reasons and examples to support your opinion.

#### **IV. Педагогика**

1. Предмет педагогики. Педагогика как система педагогических наук. Взаимосвязь педагогики с науками о человеке. Роль Я.А. Коменского в становлении педагогики как науки.
2. Функции учителя и основные требования к нему. Выдающиеся педагоги прошлого об учителе (Я. Коменский, А. Дистервег, К. Ушинский, В. Сухомлинский).
3. Методы научных педагогических исследований, их характеристика. Место исследовательского компонента в структуре деятельности учителя.
4. Система дидактических принципов. Основные категории дидактики. Методы обучения и их классификация.
5. Развитие идеи природосообразности обучения и воспитания в истории педагогики (Я. Коменский, Ж.-Ж. Руссо, Й. Песталоцци, А. Дистервег, В. Сухомлинский). Индивидуальный и личностно-ориентированный подходы в современной школе.
6. Принцип культуросообразности обучения и воспитания в истории педагогики (Г.С. Сковорода, А. Дистервег, К.Д. Ушинский, В.А. Сухомлинский). Современная концепция «Школы диалога культур».
7. Коллектив как фактор развития личности. Структура и динамика развития ученического коллектива. Теория и практика коллективного воспитания А.С. Макаренко.
8. Традиции воспитания и обучения личности в народной педагогике.
9. Принципы управления современной школой. Взаимосвязь школы и социальной среды в истории педагогики.
10. Возникновение и развитие идеи всестороннего и гармоничного развития личности в истории отечественной и зарубежной педагогики
11. Воспитание как общественное явление и как педагогическая категория. Генезис представлений о цели воспитания в истории зарубежной и отечественной педагогики социуме.
12. Понятие «содержание воспитания». Социокультурная обусловленность эволюции понятия «содержание воспитания» в истории отечественной и зарубежной педагогики.



13. Закономерности и принципы воспитания. Генезис представлений о цели воспитания в истории зарубежной и отечественной педагогики.
14. Сущность процесса воспитания и его закономерности. Социокультурная обусловленность развития современных концепций воспитания.
15. Методы воспитания. Классификация методов воспитания.
16. Элитарное воспитание, история возникновения и развития. Вопрос элитарного воспитания в педагогической теории Д. Локка, реформаторской педагогики. Развитие лицеев, гимназий, специализированных учебных заведений на современном этапе.
17. Система дидактических принципов. Развитие научных основ дидактики в истории педагогики (Я. Коменский, А. Дистервег, Й. Гербарт, К. Ушинский).
18. Понятие о методах и приемах обучения. Классификации методов обучения.
19. Сущность процесса обучения. Мастерство учителя в активизации познавательной деятельности школьников на уроке.
20. Возникновение и развитие классно-урочной системы обучения. Требования к современному уроку и методика его анализа.
21. Виды обучения. Историко-педагогический аспект развития видов обучения.
22. Развитие форм обучения в истории педагогики. Типы и структура урока. Учитель как автор и соавтор урока.
23. Содержание образования как категория дидактики. Компоненты содержания образования на разных исторических этапах. Общие принципы отбора содержания образования.
24. Эволюция системы образования в истории педагогики. Современная система образования.
25. Факторы развития личности особенности воспитательного процесса в современном обществе.
26. Понятие «педагогическая технология». Технологический подход к организации обучения. Характеристика технологии развивающего обучения.
27. Процесс обучения: его структура, закономерности и принципы организации.
28. Принципы управления современной школой. Взаимодействие школы и социальной среды в истории педагогики.
29. Конфликтные ситуации в педагогическом процессе. Пути, условия и способы решения конфликтных ситуаций.
30. Понятие педагогического общения, его особенности, функции и виды. Стили педагогического общения.

#### **4.2. Критерии оценивания**

Ответ на «отлично» предполагает, что выпускник демонстрирует глубокие и системные знания историко-литературного процесса в кой

литературе, умеет показать причинно-следственные связи явлений, делает выводы по каждому вопросу экзаменационного билета, убедительно аргументирует собственную позицию, глубоко и полно раскрывает теоретические и практические аспекты вопроса, проявляет творческий подход к его изложению и демонстрирует дискуссионность данной проблематики, может выявить междисциплинарные связи в поставленной проблеме, а также глубоко и полно раскрывает дополнительные вопросы.

Оценка «хорошо» предполагает, что выпускник показывает знание дисциплины, но не в полном объеме. Обучающийся демонстрирует умение анализировать материал, однако не все выводы достаточно аргументируются, проявляется непоследовательность анализа в сопоставлении концепций и обоснования своей точки зрения.

Оценка «удовлетворительно» выставляется, если при ответе нарушается последовательность изложения материала; показываются знания лишь отдельных аспектов или этапов истории кой литературы; неполно раскрываются причинно-следственные связи; выпускник испытывает затруднения с выводами по отдельным вопросам.

Оценка «неудовлетворительно» выставляется в том случае, если обучающийся излагает материал непоследовательно, не демонстрирует систему знаний, не может дать анализ излагаемого материала, не делает выводов по вопросам экзаменационного билета и обнаруживает незнание терминологии. Ответы на дополнительные вопросы показывают несоответствие уровня усвоения им основных учебных модулей требуемой квалификации.

Также оценка может быть понижена, если выпускник недостаточно полно освещает узловые моменты вопроса, затрудняется более глубоко обосновать те или иные положения, а также затрудняется ответить на дополнительные вопросы по данной проблематике.

#### **Литература к курсу «Практика устной и письменной речи»**

1. Dallapiazza R.-M. Tangram aktuell 1. Kursbuch+Arbeitsbuch. Lektion 1-4/Rosa-Maria Dallapiazza. – Max Hueber Verlag, 2004. – 144 S.
2. Dallapiazza R.-M. Tangram aktuell 1. Kursbuch+Arbeitsbuch. Lektion 5-8/Rosa-Maria Dallapiazza. – Max Hueber Verlag, 2004. – 150 S.
3. Dallapiazza R.-M. Tangram aktuell 2. Kursbuch+Arbeitsbuch. Lektionen 1-4./Rosa-Maria Dallapiazza. – Max Hueber Verlag, 2005. – 152 S.
4. Dallapiazza R.-M. Tangram aktuell 2. Kursbuch+Arbeitsbuch.Lektionen 5-8/Rosa-Maria Dallapiazza. – Max Hueber Verlag, 2005. – 149 S.
5. Dreyer Schmitt. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. / Sch. Dreyer - Hueber, 2000. – 360 с.
6. Em neu. Abschlusskurs: Deutsch als Fremdsprache Niveaustufe C1. Arbeitsbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2007.– 139 S.

7. Em neu. Abschlusskurs: Deutsch als Fremdsprache Niveaustufe C1. Kursbuch / M. Perlmann-Balme, S. Schwalb. – Ismaning: Max Hueber Verlag, 2007.– 128 S.
8. Perlmann-Balme M. und andere. Em. Hauptkurs. Kursbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008.– 160 S.
9. Perlmann-Balme M. und andere. Em. Hauptkurs. Arbeitsbuch. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008. – 160 S.
10. Reimann M. Основной курс грамматики немецкого языка. / М. Reimann- Max Hueber Verlag, 2000. – 240с.
11. Ziel B2: Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch : Band 2 : Niveau B2/2 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2009. – 223 S.
12. Ziel B2: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch : Band 1 : Niveau B2/1 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2008. – 139 S.
13. Ziel C1: Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch : Band 1 : Niveau C1/1 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2010. – 167 S.
14. Ziel C1: Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch : Band 2 : Niveau C1/2 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2011. – 142 S.
15. Ziel C1: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch : Band 1 : Niveau C1/1 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2010. – 151 S.
16. Ziel C1: Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch : Band 2 : Niveau C1/2 / R.-M. Dallapiazza. – Ismaning : Hueber Verlag, 2011. – 144 S.
17. Arssenjewa M, Narustang E. Deutsche Grammatik. Lehrbuch./ M. Arssenjewa, E.Narustang - Санкт-Петербург. Антология, 2007. 512 с.
18. Buscha H. Übungsgrammatik. Deutsch. / H. Buscha. Langenscheidt, 2000. – 384 S.
19. Themen neu. Kursbuch 3. Max Hueber Verlag, 2006
20. Themen neu. Arbeitsbuch 3. Max Hueber Verlag, 2006
21. Арсеньева М. Г., Нарустранг Е.В. Deutsche Grammatik. – Санкт-Петербург.: «Антология», 2007. – 512 с.
22. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка. / А.В. Овчинникова, А.Ф. Овчинников– 3-е издание., испр. И доп. – М.: Лист Нью, 2002 г. – 352 с.
23. Россихина Г.Н., Уткина Т.А., Рабе Н. Немецкое прилагательное в упражнениях. / Г.Н. Россихина, Т.А. Уткина, Н. М. Рабе- Лист Нью, 2003. – 184 с.
24. Тагиль И. Deutsche Grammatik./Иван Тагиль. – Санкт-Петербург.: «КАРО», 2007. – 496 с.
25. <http://www.studygerman.ru/online/manual/>
26. <http://www.de-online.ru/index/grammatika/0-7>
27. <http://www.deutsch-lernen-mit.narod.ru/grammatika.html>
28. <http://www.grammade.ru/exercise>
29. <http://www.deutsch-uni.com.ru>
30. <http://www.mein-deutschbuch.de>
31. <http://www.udoklinger.de>
32. <http://www.deutschegrammatik20.de>

## **Литература к курсу «Художественно-стилистическая интерпретация текста»**

1. Колесник Т.И. Филологический анализ текста : учебно-методическое пособие / Т.И. Колесник; ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко». – Луганск : Книта, 2019. – 164 с.
2. Романова Н.Н. Стилистика и стили [Текст] : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Н.Н. Романова ; А.В. Филиппов; РАО, Моск. психол.-соц. ин-т. – 2-е изд.. – М. : Флинта: МПСИ, 2009. – 416 с.
3. Duden – Das Stilwörterbuch: Feste Wortverbindungen und ihre Verwendung. – Dudenredaktion: Bibliographisches Institut, 2017 г. – 1104 S.
4. Novotny E. Stilistik der deutschen Sprache / E. Novotny. – Klaipeda, 2008. – 60 S.
5. Sowinski B. Stilistik / B. Sowinski. – Weimar, 1999. – 248 S.
6. Введение в литературоведение: Лит. произведение: основные понятия и термины: Учеб. пособие / Л.В.Чернец, В.Е.Хализев, С.Н.Бройтман и др.; Под ред. Л.В.Чернец. – М.: Высш. шк.: Издат. центр «Академия», 1999. – 556 с.
7. Флоря А В. Интерпретация художественного текста: учеб пособие / А. В. Флоря. – 2-е изд., стер. – М.: ФЛИНТА, 2014. – 153 с.
8. <http://www.li-go.de/prosa/rhetorik/rhetorikanalyse.html>
9. <https://www.inhaltsangabe.de/wissen/>
10. <http://wortwuchs.net/>

## **Литература к курсу «Лексикология немецкого языка»**

1. Ольшанский И.Г., Гусева А.Е. Lexikologie. Die deutsche Gegenwartssprache. Übungsbuch. – М., 2006. – 209 с.
2. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка [Текст] : Учеб. пособ. для студ. высш. учеб. заведений / М. Д. Степанова; И. И. Чернышева. – М. : Издат. центр "Академия", 2003. – 256 с.
3. Учурова С.А. Лексикология немецкого языка : конспект лекций. Lexikologie der deutschen Sprache : vorlesungsskripten / С.А. Учурова ; – Екатеринбург : Изд-во Урал. ун-та, 2014. – 52 с.
4. Искоз А. Лексикология немецкого языка [Текст] / А. Искоз; А. Ленкова. – 3-е изд., испр. и доп.. – Л. : Просвещение, 1970. – 296 с.
5. Левковская К. А. Лексикология современного немецкого языка [Текст] / К.А. Левковская – М. : Высшая школа, 1968. – 319 с
6. <http://www.inion.ru>
7. <http://www.gumer.info/page.php>
8. <http://www.philology.ru>
9. <http://www.vestnik.rsuh.ru>
10. [http://www.teneta.ru/rus/rj\\_ogl/htm](http://www.teneta.ru/rus/rj_ogl/htm)
11. <http://www.cognitiv.narod.ru>

### **Литература к курсу «Теоретический курс немецкого языка»**

1. Абрамов Б.А. Теоретическая грамматика немецкого языка [Текст] : сопоставительная типология нем. и рус. яз. / Б.А. Абрамов– М. : ВЛАДОС, 2001. – 288 с.. –.- Текст. нем., рус.
2. Москальская О.И. Теоретическая грамматика современного немецкого языка [Текст] : учеб. для студ. высш. учеб. заведений = Grammatik der deutschen Gegenwartssprache / О.И. Москальская. – М. : Издат. центр "Академия", 2004. – 352 с.
3. Арсеньева М.Г., Нарустранг Е.В. Deutsche Grammatik. Немецкая грамматика : Учебник. / М.Г. Арсеньева, Е.В. Нарустранг. – СПб .: Антология, 2007. – 512 с.
4. Тагиль И.П. Грамматика немецкого языка. . 6-е изд. / И.П. Тагиль – СПб. : КАРО, 2008. – 496 с.
5. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik / H. Dreyer, R. Schmitt. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2000. – 359 S.
6. Jung W. Grammatik der deutschen sprache [Text] / Jung W.. – Leipzig : Veb bibliographisches institut, 1967. – 518 с.
7. [www.grammar.ru](http://www.grammar.ru)
8. <http://www.dw-world.de/german/03367.2055.00.htm>
9. <http://www.deutsch-online.com/grammatik.htm>
10. Зиндер Л.Р. Теоретический курс фонетики современного немецкого языка [Текст] : учеб. пособие / Л.Р. Зиндер. – М. : Издат. центр «Академия», 2003. – 160 с.
11. Козьмин О.Г. Теоретическая фонетика немецкого языка: Учеб. для студ. лингв. вузов и фак. ин. яз. / О.Г. Козьмин ; Т.С. Богомазова. – М. : НВИ-ТЕЗАУРУС, 2004. – 256 с.
12. Цахер О. Х. Фонетика немецкого языка [Текст] : теоретический курс / Цахер О. Х.. – Л. : Просвещение, 1960. – 203 с.
13. Essen O. Allgemeine und Angewandte Phonetik : Mit 37 Abbildungen / Essen O.. – 3. durchgesehene und erweiterte Auflage. – Berlin : Akademie-Verlag, 1962. – 228 с.
14. Phonetik aktuell: Kopervorlagen / G.J.S. Bunk. – Ismaning : Max Hueber Verlag, 2005. – 87 S.
15. Wörterbuch des deutschen Aussprache [Text] / E.-M. Krech, Ed. Kurka, H. Stelzig. – Leipzig : Veb Bibliographisches Institut, 1974. – 549 с.
16. <http://ru.scribd.com/doc/58082076/Theoretische-Phonetik>
17. <http://www.studygerman.ru/online/manual/>
18. <http://phonetik.sprachsignale.de/phonetiklernen.html>

### **Литература к курсу «История немецкого языка»**

1. Риттер Е.Н. Практические занятия по истории немецкого языка. Л.: Госпедиздат, 1963. – 146 с
2. Адмони В. Г. Исторический синтаксис немецкого языка. М.: Высшая школа, 1963. – 335с.

3. Бах А. История немецкого языка. М.: Изд-во иностр. лит-ры, 1950. – 345 с.
4. Жирмунский В.М. История немецкого языка. М.: Высшая школа, 1965. – 406 с.
5. Филичева Н.И. История немецкого языка. М.: Издательский центр "Академия", 2003 – 308 с.
6. <http://www.zeno.org/>
7. <http://gutenberg.spiegel.de/>
8. <http://incampus.ru/>

#### **Литература к курсу «Стилистика немецкого языка»**

1. Зеленецкий А.Л. Теория немецкого языкознания [Текст] : Учеб. пособие для студ. лингв. ун-тов и фак. ин. яз. высш. пед. учеб. заведений / А.Л. Зеленецкий; О.В. Новожилова. – М. : Издат. центр "Академия", 2003. – 400 с.
2. Романова Н.Н. Стилистика и стили [Текст] : учеб. пособие для студентов высш. учеб. заведений / Н.Н. Романова ; А.В. Филиппов; РАО, Моск. психол.-соц. ин-т. – 2-е изд.. – М. : Флинта: МПСИ, 2009. – 416 с.
3. Степанова М.Д. Лексикология современного немецкого языка [Текст] : Учеб. пособ. для студ. высш. учеб. заведений / М.Д. Степанова; И.И. Чернышева. – М. : Издат. центр "Академия", 2003. – 256 с.
4. Brandes M.P., Markina L.G. Praktikum für die deutsche Stilistik / M.P. Brandes, L.G. Garkina. – Moskau, 1966. – 207 S.
5. Das Stilwörterbuch – Mannheim, 2010. – 1087 S.
6. Novotny E. Stilistik der deutschen Sprache / E. Novotny. – Klaipeda, 2008. – 60 S.
7. Prüfungstraining Deutsch Abitur – Mannheim, 2007. – 184 S.
8. Sowinski B. Deutsche Stilistik / B. Sowinski. – Weimar, 1973. – 341 S.
9. Sowinski B. Stilistik / B. Sowinski. – Weimar, 1999. – 248 S.
10. <http://www.li-go.de/prosa/rhetorik/rhetorikanalyse.html>
11. <https://www.inhaltsangabe.de/wissen/>
12. <http://wortwuchs.net/>
13. <http://www.sofatutor.com/deutsch/textanalyse-und-interpretation>

#### **Литература к курсу «Практический курс английского языка»**

1. Krois-Linder, A. Introduction to International Legal English, 2008. – 186 p.
2. Krois-Linder, A. International Legal English, 2006. – 195 p.
3. Попов Е.Б. Legal English: Advanced Level: Английский язык для юристов: Углублённый курс. /Учебное пособие в трёх частях (с ключом). – Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2016. – 285 с.
4. Попов Е.Б. Miscellaneous items: Общеразговорный английский язык / Учебное пособие к курсу по программе дополнительной квалификации

- «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации». – Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2013. – 152 с.
5. Barron's Business Law /by Emerson, R.V. – NY, 2004 Business Law /by Smith, T. – Longman, 2000. – 97 p.
  6. English grammar in use /by Murphy, R. – Cambridge. 1990. – 288 p.
  7. Test your professional English: Law. Thematic vocabulary in use. Березина О.А., Шпилюк Е.М. Английский язык для студентов университетов. Упражнения по грамматике. – СПб. Союз, 2001. – 124 с.
  8. Гражданский процесс в США. – МГЮА, 2006. 15 Гуманова Ю.Л., Королева В.А. и др. Just English (Английский для юристов): Учебное пособие. – М.: Гуманитарное знание, Зерцало-М, 2004. Комаровская С.Д. Учебник английского языка для юристов. 3-е издание. – М.: Книжный дом «Университет», 2000. – 65 с.
  9. Насретдинова Р.Р. BBC English for Law Students: Учебно-методическое пособие для студентов юридических факультетов вузов. – Оренбург: ОИ (филиал) МГЮА имени О.Е.Кутафина, 2011. – 105 с.
  10. Плужник И.Л. Учебник английского языка для студентов юридических специальностей. – Екатеринбург: «Уральский рабочий», 2002. – 144 с.
  11. <http://encarta.msn.com/encnet/features/dictionary/dictionaryhome.aspx>
  12. <http://feb-web.ru/feb/mas/mas-abc/05/ma140110.htm>
  13. <http://thelawdictionary.org/>
  14. <http://www.hg.org/law-dictionary.html>
  15. <http://www.lexipedia.com/>
  16. <http://www.merriam-webster.com/>
  17. <http://www.multitran.ru/>
  18. [www.wordreference.com/](http://www.wordreference.com/)

### **Литература к курсу «Педагогика»**

1. Реан А. А. Психология и педагогика [Текст]: Учебное пособие. Гриф УМО / А. А. Реан, Н. В. Бордовская, С. И. Розум. – СПб.: Питер, 2010. – 432 с.
2. «Профессиональный учебник» / А. М. Столяренко. - 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ЮНИТИ – ДАНА, 2008. – 527 с.
3. Стрельцов Ю. А. Педагогика досуга [Текст]: учебное пособие. Гриф УМО / Ю. А. Стрельцов, Е. Ю. Стрельцова. - М.: МГУКИ, 2008. – 272 с.
4. Практическая психология. Учебник / под ред. М. К. Тутушкиной. – СПб.: ООО Бизнес-пресса, 2009. – 265 с.
5. Басов Н. В. Педагогика и практическая психология. – Ростов н/Д: Феникс, 2000. – 352 с.
6. Бодалев А.А. Психология общения: Избранные психологические труды. — 2-е изд. — М.: Московский психолого-социальный институт, Воронеж: НПО «МОДЭК», 2002. — 256 с. (Серия «Психологи Отечества»)

7. Бордовская Н.В., Реан А.А. Педагогика. Учебник для вузов. – СПб.: Питер, 2000. – 304 с.
8. Герасимов А. М. Педагогика. Психология [Текст]: учебно-методический комплекс для студентов направления 071800.62 «Социально-культурная деятельность» очной формы обучения / А. М. Герасимов. - М. : МГУУ ПМ, 2012. – 76 с.
9. Гальперин П. Я., Эльконин Д. Б., Ж. Пиаже. К анализу теории о развитии детского мышления: послесловие // Флейвел Дж. Генетическая психология Ж. Пиаже. - М.: Просвещение, 1976.
10. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров А.Ю. Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений. — М.: Издательский центр «Академия», 2001. — 176 с.
11. Макаренко А. С. Избранные педагогические произведения: в 2 т. - М.: Просвещение, 1987. – Т.1, 2.
12. Морозова О. П. Педагогический практикум: Учебные задания, задачи и вопросы: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. - М.: Академия, 2000.
13. Никитина Н. Н., Кислинская Н. В. Введение в педагогическую деятельность: Теория и практика. – М.: Академия, 2004, 2005.
14. Островский, Э. В. Психология и педагогика [Текст]: учебное пособие. Гриф МО РФ / Э. В. Островский, Л. И. Чернышова; ред. Э. В. Островский. - Москва: Вузовский учебник, 2008. – 384 с.
15. Панфилова А.П. Теория и практика общения. Гриф МО: Учебное пособие. - М.: Академия, 2009. – 286 с.
16. Пидкасистый П.И. Психология и педагогика. Учебник для вузов. – М.: Юрайт. Высшее образование, 2010. – 714 с.
17. Подласый И.П. Педагогика. В 2-х тт. – М., 2006.
18. Рогов Е. И. Настольная книга практического психолога: учеб. пособие. - М.: Владос, 2006.
19. Слостенин В.А. и др. Педагогика: Учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В. А. Слостенин, И. Ф. Исаев, Е. Н. Шиянов; Под ред. В.А. Слостенина. – М.: Издательский центр "Академия", 2002. – 576 с.
20. Харламов И.Ф. Педагогика. – М.: Высшая школа, 2007. – 520 с.

### **4.3. Выпускная квалификационная работа**

Бакалаврская выпускная квалификационная работа является одним из видов аттестационных испытаний выпускников, завершающих обучение по основной программе по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль «Немецкий и английский язык и литература». Выполнение выпускной квалификационной работы призвано способствовать систематизации, закреплению и совершенствованию полученных студентом знаний. Выпускная квалификационная работа бакалавра должна иметь исследовательский или обзорно-аналитический характер. Работа может быть интегративного типа или по фундаментальной дисциплине языковой специальности. Работа может быть продолжением начатых на младших



курсах исследований.

**Тематика выпускных квалификационных работ** соответствует направлениям исследовательской работы преподавателей кафедры романо-германской филологии и включает исследования в следующих областях: контрастная лингвистика, теория и практика перевода, лингвистика поэтического текста, экспрессивная стилистика, медиалингвистика, лингвокультурология, когнитивная лингвистика, лингвострановедение, прагматика текста, игра слов, теория номинации, лексикология, лингвопоэтика; методика преподавания первого иностранного языка, современные модели образовательного процесса, современные технологии тестирования и оценки знаний в прикладной лингвистике; современная немецкоязычная литература, роман XX-XXI века, постмодернистская метапроза, стилистический анализ литературного текста, классическая немецкая литература.

#### **4.4 Критерии оценки выпускной квалификационной работы**

Оценка, выставяемая экзаменационной комиссией, складывается из двух составляющих:

- соответствие содержания и формы представляемой работы, наглядных иллюстративных материалов требованиям, предъявляемым к выпускным работам;
- публичное выступление студента по результатам научного исследования, ответы на вопросы, участие в свободной дискуссии.

Отметка **«отлично»** выставляется при всестороннем обосновании актуальности темы исследования. В теоретической части работы проведен глубокий анализ лингвистических, методологических исследований по проблеме, освещены вопросы ее изучения в науке, полно и четко представлены основные теоретические понятия, на основании теоретического анализа сформулирована гипотеза и конкретные задачи исследования, продемонстрирована хорошая осведомленность студента в современных исследовательских методиках, используются различные методы анализа полученных результатов, изложение экспериментальной части выпускной квалификационной работы иллюстрируется графиками, схемами таблицами и т.д., в заключении сформулированы развернутые самостоятельные выводы, подтверждена гипотеза, определены перспективные направления развития работы, работа написана научным логическим языком.

Отметка **«хорошо»** выставляется, если: раскрыта актуальность проблемы исследования, в теоретической части представлен обзор основной литературы по проблеме, описаны теоретические подходы к ее решению, сформулированы гипотеза и задачи исследования. Представлены адекватные задачам методы исследования, в заключении сформулированы основные выводы, работа оформлена в соответствии с настоящими требованиями, однако, в раскрытии темы преобладает описательный характер, не представлена собственная точка зрения.

Отметка **«удовлетворительно»** выставляется, если: актуальность темы раскрыта правильно, теоретический анализ дан описательно, библиография ограничена, суждения отличаются слабой аргументацией, проект решения поставленной проблемы слабо разработан, не детализирован, в заключении представлены выводы по теме исследования.

В случае, если большая часть требований, предъявляемых к выпускной квалификационной работе, не выполнена, работа не допускается к защите.

При неудовлетворительной оценке ВКР обучающийся может повторно защищать ее после соответствующей доработки не более одного раза и не ранее чем через год, но не позднее трех лет.

Ответы защищающего ВКР на вопросы и его заключительное слово должны свидетельствовать о хорошем владении теоретическим материалом, о способности защищать свою точку зрения и вести научную дискуссию.

Члены ГЭК после рассмотрения выпускных квалификационных работ, вынесенных на защиту на данном заседании, обсуждают итоги и определяют оценку по каждой работе. Результаты защиты работы оцениваются по четырех балльной системе: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Защита ВКР может быть отложена по уважительной причине, подтвержденной документально, но не позднее окончания работы ГЭК.

ВКР, отмеченные ГЭК как особо содержательные, наиболее актуальные, могут использоваться кафедрами в учебном процессе.

### **Основная литература**

1. Стасевич Ю.Ю. Выпускная квалификационная работа бакалавра: методические рекомендации / Ю.Ю. Стасевич; ГОУ ВПО ЛНР «Луганский национальный университет имени Тараса Шевченко». – Луганск : Книта, 2019. – 24 с.

### **Дополнительная литература**

1. Волков Ю. Г. Как защитить диссертацию [Текст]: новое о главном / Ю. Г. Волков – Ростов-н а-Дону: Феникс, 2012. –121с.

2. Волков Ю. Г. Как написать и защитить диссертацию [Текст]: учебное пособие / Ю. Г. Волков – Москва: MapT, 2009. – 144с.

### **Перечень ресурсов сети Интернет, необходимых для написания и защиты ВКР:**

<http://www.elibrary.ru>

<http://biblioclub.ru>

**4.5. Образец экзаменационного билета (приложение 1)**

**4.6. Образец оформления титульного листа выпускной квалификационной работы (приложение 2)**

**4.7. Образец оформления содержания выпускной квалификационной работы (приложение 3)**

**4.8. Образец рекомендации к написанию отзыва научного**

**руководителя о ВКР (приложение 4)**

**4.9. Образец оформления рецензии на ВКР (приложение 5)**

**4.10. Лист ознакомления**

## Приложение 1. Образец экзаменационного билета

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ «ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)

20\_\_ /20\_\_ учебный год

### Институт филологии и социальных коммуникаций Кафедра романо-германской филологии

Комплексный квалификационный экзамен (устный)

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Профиль подготовки: «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй иностранный язык (английский)»

форма обучения: очная

квалификация: бакалавр

#### ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №

1. Massenmedien in der modernen Welt. Internet und Fernsehen im Leben des Menschen. Machen Sie die stilistische Analyse des Textes № 1.

2. Nennen Sie die stilistischen Figuren der Wiederholung und Häufung.

3. In the future, the students may have a choice of studying at home by using informational technologies or studying at traditional school. Which would you prefer? Use specific reasons and examples to explain your choice.

4. Научно-исследовательская деятельность в структуре деятельности учителя. Методы научно-педагогических исследований, их характеристика.

Утверждено на заседании кафедры романо-германской филологии

Протокол № \_\_ от «\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ года

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии:

Экзаменаторы:

---

---

---

---

---

**Приложение 2. Образец оформления титульного листа (заполняется печатным способом)**

**МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ  
ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «ЛГПУ»)**

**Институт филологии и социальных коммуникаций  
Кафедра романо-германской филологии**

**ДОПУСТИТЬ К ЗАЩИТЕ  
заведующий кафедрой  
романо-германской  
филологии**

\_\_\_\_\_ Н.В. Скляр  
*(подпись)*

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА  
на соискание квалификации «бакалавр»**

**ТЕМА**

---

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Профиль подготовки \_\_\_\_\_

Выполнил:

студент 4 курса, очной формы обучения

\_\_\_\_\_  
*(ФИО обучающегося)*

\_\_\_\_\_  
*(подпись)*

**Научный руководитель**

\_\_\_\_\_  
*(ученая степень, ученое звание, ФИО руководителя)*

\_\_\_\_\_  
*(подпись)*

**Консультант (при наличии)**

\_\_\_\_\_  
*(ФИО, уч. степ., уч. звание)*

\_\_\_\_\_  
*(подпись)*

**Рецензент**

\_\_\_\_\_  
*(ученая степень, ученое звание, ФИО рецензента)*

\_\_\_\_\_  
*(подпись)*

Луганск, \_\_\_\_\_

**Приложение 3. Образец оформления содержания выпускной квалификационной работы**

**СОДЕРЖАНИЕ**

<b>ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>3</b>
<b>РАЗДЕЛ 1. ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ АНГЛИЦИЗМОВ В МОЛОДЕЖНОМ СОЦИОЛЕКТЕ СОВРЕМЕННОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА</b>	<b>6</b>
1.1. Социолект как разновидность современного иностранного языка	6
1.2. Заимствование как один из видов обогащения словарного запаса	11
1.3. Англицизмы в современном иностранном языке	17
<b>РАЗДЕЛ 2. АНГЛИЦИЗМЫ В ТЕКСТАХ НЕМЕЦКОЙ МОЛОДЁЖНОЙ ПРЕССЫ</b>	<b>18</b>
2.1. Особенности текстов, написанных для молодёжи	18
2.2. Англицизмы в названиях рубрик молодёжных журналов	23
2.3. Особенности употребления английских заимствований в молодежном социолекте	27
<b>ЗАКЛЮЧЕНИЕ</b>	<b>30</b>
<b>СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ</b>	<b>31</b>
<b>ПРИЛОЖЕНИЯ</b>	<b>33</b>

**Приложение 4. Рекомендации к написанию отзыва научного руководителя о ВКР**  
**ОТЗЫВ**  
**научного руководителя о выпускной квалификационной работе на**  
**соискание квалификации бакалавр**  
**на тему « \_\_\_\_\_ »**  
**студента Института филологии и социальных коммуникаций**  
**очной формы обучения**  
**по направлению подготовки**  
**45.03.01 Филология «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй**  
**иностраный язык (английский)»**  
**\_\_\_\_\_ ,**  
**(ФИО обучающегося, полностью)**  
**выполненную на кафедре романо-германской филологии**

Отзыв должен последовательно отразить следующие положения:

- 1) актуальность и значимость темы исследования;
- 2) определение степени самостоятельности студента в выборе темы, поисках материала, методики его анализа;
- 3) степень грамотности в изложении теоретического материала;
- 4) практическую значимость работы;
- 5) правильность и обоснованность выводов;
- 6) оценка уровня подготовки выпускника, освоения им комплекса компетенций (теоретических знаний, широты научного кругозора студента и практических умений); в этом пункте можно добавить сведения о научной активности студента (участие в конференциях, конкурсах, грантах и т.п.);
- 7) общее заключение с указанием отвечает ли работа предъявляемым требованиям к выпускной квалификационной работе, рекомендуется ли выполненная работа к защите, заслуживает ли автор выпускной квалификационной работы присвоения соответствующей квалификации по избранному направлению подготовки.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Научный руководитель:  
должность,  
ученая степень, ученое звание

М.П.

\_\_\_\_\_ (подпись)

Ф.И.О.

Образец оформления рецензии на ВКР (приложение 5)

**РЕЦЕНЗИЯ**

**на выпускную квалификационную работу  
на соискание квалификации бакалавр на тему**

« \_\_\_\_\_ »

**студента Института филологии и социальных коммуникаций  
очной формы обучения  
по направлению подготовки  
45.03.01 Филология «Зарубежная филология. Немецкий язык и второй  
иностраный язык (английский)»**

\_\_\_\_\_  
(ФИО обучающегося, полностью)

Рецензия должна последовательно отразить следующие положения:

- 1) степень актуальности работы, ее новизна, практическая значимость;
- 2) степень четкости формулировок цели и задач исследования;
- 3) степень полноты обзора научной литературы;
- 4) надежность материала исследования – его аутентичность, достаточный объем;
- 5) научный аппарат работы и используемые в ней методы;
- 6) соответствие содержания работы ее теме;
- 7) степень владения нормами современного русского литературного языка и стилем научного изложения;
- 8) степень самостоятельности студента, способность к анализу теоретической информации и практического опыта;
- 9) степень профессиональной подготовленности, проявившаяся в содержании ВКР;
- 10) недостатки работы (по содержанию и оформлению).

Общее заключение с указанием отвечает ли работа предъявляемым требованиям к выпускной квалификационной работе, какой оценки она заслуживает, рекомендуется ли выполненная работа к защите, заслуживает ли автор выпускной квалификационной работы присвоения соответствующей квалификации по избранному направлению подготовки.

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Рецензент:

должность с названием места работы,  
ученая степень, ученое звание

М.П.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

Ф.И.О.



**Лист ознакомления**  
**с Программой государственной итоговой аттестации на \_\_\_ - \_\_ учебный год**

Группа \_\_\_\_\_

(курс, направление подготовки, профиль)

Дата: \_\_\_\_\_

№ п/п	Ф.И.О.	Подпись

Куратор академической группы

\_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)

Заведующий кафедрой  
романо-германской филологии

\_\_\_\_\_

(подпись)

\_\_\_\_\_

(ФИО)